

english

Thank you for purchasing the Starlyf® Handy Grasp PRO, the safety bar offering stability, balance and confidence. The Starlyf® Handy Grasp PRO can be attached quickly and easily just about anywhere. It's also portable and easy to take with you. Please read the instructions and warnings before using the product for the first time and keep them for future reference.

CAUTION: This product is designed as a temporary accessory to give the user stability. It cannot be used as a grab bar by disabled or elderly persons. It is not designed to bear the user's weight when standing up.

Safety Warnings

- Do not use in water.
- Do not use as a point of support or to keep your balance when standing up.
- Do not use at extreme temperatures.
- The product should not be used by children.
- It is not designed to help users regain their balance.
- Do not use it on porous surfaces such as cement, granite, marble or wood, or cracked, painted or rough surfaces.
- Do not use on fragile surfaces or loose tiles.
- Always test the Starlyf® Handy Grasp PRO manually before using to ensure it has not become loose since the previous use. In cases of doubt, reattach the product. The Starlyf® Handy Grasp PRO should be reattached regularly to ensure it is firmly attached.
- It is not designed for outdoor use.

CAUTION

The Starlyf® Handy Grasp PRO is designed to stay attached to smooth, clean, dry surfaces under normal conditions. However, it is not guaranteed to stay attached in all cases on all surfaces. Over time, the suction cups may come unstuck or lose adherence. It is therefore essential to always make sure it is firmly attached before each use, even the first one.

IMPORTANT: The Starlyf® Handy Grasp PRO should be attached only to COMPLETELY smooth surfaces. The slightest imperfection on the surface can prevent the suction cups from working properly.

NOTE: To ensure the product works, it must be properly attached. Follow the instructions and contact a specialized technician if you have any questions or difficulties.

The Set Contains:
Starlyf® Handy Grasp PRO (with two suction cups)
Instruction Manual

ATTACHING AND USE

Before use:

- Make sure there is no danger of losing your balance when you try to attach your Starlyf® Handy Grasp PRO. Do not try grab the handle while you are attaching it.
- The Starlyf® Handy Grasp PRO should be attached to clean, dry, solid surfaces that can hold the handle. The Starlyf® Handy Grasp PRO can be attached to tiles, glass and laminate.
- Do not attach the Starlyf® Handy Grasp PRO on damaged surfaces.

Use:

- Flip up the levers on the ends of the handle to release the suction cups (Fig. 1).
- Make sure you attach the Starlyf® Handy Grasp PRO to a flat, clean, non-porous surface. Do not attach to cracked surfaces or over tile grout lines (Fig. 2). The product may not work properly if it is not installed correctly.
- Push the Starlyf® Handy Grasp PRO against the surface and flip down both levers (Fig. 3).

Removal:

- Make sure there is no danger of losing your balance when you try to remove your Starlyf® Handy Grasp PRO. Do not try to grab the handle while you are removing it.
- Flip up both suction cup levers (Fig. 4).
- Immediately slide your finger under each suction cup and pull the edge of the suction cup to release suction (Fig. 5). Another option is to slide the handle to the edge of the surface. Now you can remove your Starlyf® Handy Grasp PRO.
- Never remove the Starlyf® Handy Grasp PRO directly, without flipping up the levers. This could cause damage to the product and even to yourself.
- If you cannot remove the product by following the above recommendations, try using a small screwdriver to help lift one end of the suction cup and release the handle.

Cleaning:

To clean your Starlyf® Handy Grasp PRO, we recommend using a damp cloth. Never immerse the handle in water. The base of the suction cups should also be cleaned periodically. Do not use abrasive chemical products or scouring pads that could scratch the plastic. To clean the surface where the Starlyf® Handy Grasp PRO was attached, first remove the handle, wash the surface and let it dry completely before reattaching the handle.

Warranty: This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country. This warranty does not cover damage resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia and New Zealand only. This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law and the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993, both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries

español

Gracias por adquirir el Starlyf® Handy Grasp PRO, el mango de protección que le ofrecerá estabilidad, equilibrio y confianza. El Starlyf® Handy Grasp PRO se puede instalar de forma rápida y fácil en casi cualquier sitio. Además, este producto es portátil y fácil de transportar. Por favor, lea las instrucciones y advertencias antes de utilizar el producto por primera vez, y guarde las instrucciones a buen recaudo.

ATENCIÓN: Este producto está concebido como un accesorio temporal para ayudar al usuario a estabilizarse. No puede utilizarse como barra de agarre por parte de personas discapacitadas o ancianas. No está diseñado para soportar el peso al levantarse.

- Advertencias de seguridad**
- No utilizar en el agua.
 - No utilizar como punto de apoyo ni para mantener el equilibrio al levantarse.
 - No utilizar en temperaturas extremas.
 - No debe ser utilizado por niños.
 - No está diseñado para recuperar el equilibrio.
 - No utilizar en superficies porosas, entre las que se incluyen (sin limitarse a éstas): cemento, granito, mármol, superficies agrietadas, superficies pintadas, superficies rugosas o madera.
 - No utilizar en superficies frágiles ni azulejos sueltos.
 - Probar siempre manualmente Starlyf® Handy Grasp PRO antes de usar para asegurarse de que no se ha soltado desde la última utilización. En caso de duda, vuelva a instalar el producto. Este debe volver a instalarse periódicamente para asegurar que la sujeción es firme.
 - No está concebido para su uso en exteriores.

ATENCIÓN

Starlyf® Handy Grasp PRO ha sido fabricado para resistir el uso en condiciones normales y en superficies lisas, limpias y secas. Sin embargo no queda garantizado su agarre en el 100% de los casos ni en todas las superficies. Con el paso del tiempo las ventosas pueden despegarse o perder adherencia, por este motivo es indispensable que se compruebe que está bien sujeto antes de cada uso, incluso al inicio.

IMPORTANTE: Starlyf® Handy Grasp PRO debe colocarse únicamente en superficies TOTALMENTE lisas, cualquier pequeña rugosidad de la superficie impedirá la correcta sujeción de las ventosas.

NOTA: Para garantizar el funcionamiento del producto, es necesaria su correcta instalación. Siga las instrucciones suministradas y en caso de duda o dificultad, contacte con un técnico especializado.

El set incluye:
Starlyf® Handy Grasp PRO (incluye dos ventosas)
Manual de instrucciones

INSTALACIÓN Y USO

Antes de usar:

- Asegúrese de que no hay peligro de desequilibrarse mientras intenta instalar su Starlyf® Handy Grasp PRO. Tampoco intente cogerse del mango a la vez que lo está instalando.
- Starlyf® Handy Grasp PRO debe colocarse en superficie limpia, seca, resistente y con capacidad para sujetar la superficie del mango. Starlyf® Handy Grasp PRO funciona correctamente en azulejos, cristales y laminados.
- No coloque Starlyf® Handy Grasp PRO sobre superficie deterioradas.

Uso:

- Levante las palancas de las extremidades del mango, y conseguirá liberar las ventosas (Fig. 1).
- Asegúrese de que coloca el Starlyf® Handy Grasp PRO en una superficie plana, no porosa y limpia. No aplique sobre grietas o entre azulejos (Fig. 2). El uso inadecuado puede resultar en un mal funcionamiento del producto.
- Empuje el Starlyf® Handy Grasp PRO en contra la superficie y baje las dos palancas (Fig. 3).

Desinstalación:

- Asegúrese de que no hay peligro de desequilibrarse mientras intenta sacar su Starlyf® Handy Grasp PRO. Tampoco intente cogerse del mango mientras lo desinstala.
- Accione las dos palancas de las ventosas (Fig. 4).
- En seguida, deslice un dedo por debajo de cada una de las ventosas o tire de la punta de la ventosa para soltar la succión (Fig. 5). Como opción también puede arrastrar el mango hasta la extremidad de la superficie. Ya podrá quitar su Starlyf® Handy Grasp PRO.
- Nunca saque el Starlyf® Handy Grasp PRO directamente, esto puede dañar el producto o incluso a usted.
- En el caso de que no pueda desinstalarlo con las recomendaciones anteriores se puede ayudar con un pequeño destornillador plano para levantar la ventosa por un extremo y liberarla.

Limpieza:

Para limpiar su Starlyf® Handy Grasp PRO, recomendamos que lo haga con un paño húmedo, nunca sumerja el mango en agua. Se recomienda que limpie periódicamente la base de las ventosas. No utilice productos químicos abrasivos ni estropajos que puedan rayar el plástico. Para limpiar la superficie donde ha colocado el Starlyf® Handy Grasp PRO, en primer lugar saque el mango, lave la superficie y deje que se seque totalmente antes de volver a colocarlo.

Garantía: Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

français

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant le Starlyf® Handy Grasp PRO, la poignée de protection qui vous confère stabilité, équilibre et confiance. Le Starlyf® Handy Grasp PRO est facile et rapide à installer, là où vous le souhaitez. Le produit est par ailleurs portable et facile à transporter. Lisez attentivement les instructions et consignes de sécurité avant d'utiliser cet appareil et conservez-les en lieu sûr.

ATTENTION : Ce produit a été conçu comme un accessoire temporaire pour apporter stabilité à l'utilisateur. Il ne peut pas servir de barre d'appui aux personnes à mobilité réduite ou personnes âgées. Il n'a pas été conçu pour supporter le poids d'une personne qui se lève.

- Consignes de sécurité**
- Ne pas utiliser dans l'eau.
 - Ne pas utiliser comme point d'appui ni pour garder l'équilibre au moment de se lever.
 - Ne pas utiliser à des températures extrêmes.
 - Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
 - Il n'a pas été conçu pour maîtriser l'équilibre.
 - Ne pas utiliser sur des surfaces poreuses, comprenant entre autres, mais sans s'y limiter : ciment, granit, marbre, surfaces fissurées, surfaces peintes, surfaces rugueuses ou bois.
 - Ne pas utiliser sur des surfaces fragiles ou des carreaux de faïence décollés.
 - Toujours vérifier le Starlyf® Handy Grasp PRO manuellement avant de l'utiliser afin de s'assurer qu'il ne s'est pas décollé depuis la dernière utilisation. En cas de doute, réinstallez le produit. Veillez à le réinstaller périodiquement pour s'assurer qu'il est bien fixé.
 - Il n'a pas été conçu pour une utilisation en extérieur.

ATTENTION !

Le Starlyf® Handy Grasp PRO a été conçu pour être utilisé dans des conditions normales et sur des surfaces lisses, propres et sèches. Toutefois, son adhérence n'est pas garantie dans 100 % des cas ni sur toutes les surfaces. Avec le temps, les ventouses peuvent se décoller ou perdre de leur adhérence, c'est pourquoi il est indispensable de s'assurer qu'elles sont bien fixées avant chaque utilisation, y compris lors des premières fois.

IMPORTANT : Le Starlyf® Handy Grasp PRO doit être installé sur des surfaces COMPLÈTEMENT lisses. Toute aspérité, même petite, empêche les ventouses de bien adhérer.

REMARQUE : Pour garantir le bon fonctionnement du produit, il est nécessaire de l'avoir installé correctement. Suivez les consignes fournies dans le présent document et en cas de doute ou de problème, veuillez contacter un technicien spécialisé.

Contenu :
Starlyf® Handy Grasp PRO (deux ventouses fournies)
Notice d'utilisation

INSTALLATION ET UTILISATION

Avant toute utilisation :
-Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de déséquilibre lorsque vous installez votre Starlyf® Handy Grasp PRO. N'essayez pas non plus de vous agripper à la poignée lorsque vous procédez à son installation.
-Le Starlyf® Handy Grasp PRO doit être installé sur une surface propre, sèche, résistante et suffisamment grande pour y fixer la poignée. Le Starlyf® Handy Grasp PRO fonctionne parfaitement sur le carrelage, le verre et le parquet.
-N'installez pas le Starlyf® Handy Grasp PRO sur des surfaces abîmées.

Mode d'emploi :

- Déverrouillez les leviers situés de part et d'autre de la poignée afin de libérer les ventouses (Fig. 1).
- Assurez-vous d'installer le Starlyf® Handy Grasp PRO sur une surface plane, non poreuse et propre. Ne l'installez pas sur des fissures ou entre des carreaux de faïence (Fig. 2). Une mauvaise pose peut entraîner un dysfonctionnement du produit.
- Appuyez le Starlyf® Handy Grasp PRO contre la surface et abaissez les deux leviers (Fig. 3).

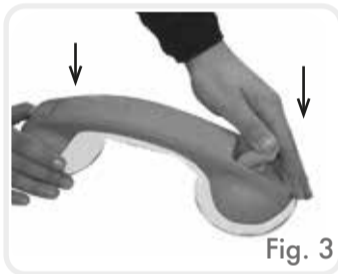
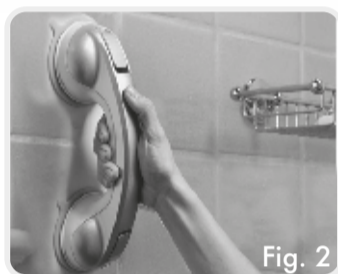
Démontage :

- Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de déséquilibre lorsque vous enlevez votre Starlyf® Handy Grasp PRO. N'essayez pas non plus de vous agripper à la poignée lorsque vous l'enlevez.
- Actionnez les deux leviers des ventouses (Fig. 4).
- Puis, glissez un doigt sous chacune des ventouses ou tirez sur le bout de la ventouse pour les détacher de la surface (Fig. 5). Vous pouvez également faire glisser la poignée jusqu'à l'extrémité de la surface. Vous pouvez désormais enlever le Starlyf® Handy Grasp PRO.
- Ne retirez jamais le Starlyf® Handy Grasp PRO directement, vous pourriez endommager le produit ou vous faire mal.
- Si vous n'arrivez pas à le désinstaller en suivant les consignes ci-dessus, vous pouvez vous aider d'un petit tournevis plat pour soulever et libérer la ventouse.

Nettoyage :
Pour nettoyer votre Starlyf® Handy Grasp PRO, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon humide. Ne plongez jamais la poignée dans l'eau.

Il est conseillé de nettoyer la base des ventouses de façon périodique. Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs ni d'éponges métalliques susceptibles de rayer le plastique. Pour nettoyer la surface où le Starlyf® Handy Grasp PRO était installé, commencez par retirer la poignée, laver la surface puis attendre qu'elle sèche avant de réinstaller la poignée.

Garantie : Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usage anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.



Made in China
Fabricado en China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Prodotto in Cina
Fabricado na China
Vervaardigd in China



Imported by Industex, S. L
CIF B08984056

INDUSTEX
Industex, s.l.
Av. P. Catalanes 34, 8º planta
08950 Esplugas de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: industex@industex.com
www.industex.com
(+34) 93 254 71 00

VENTEO
17 rue de la Garene
95310 SAINT-OUEN-SLAUMONE
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr
(+33) 1 34258551

ISL GmbH
Ostseestr. 3
D 26131 Oldenburg - Germany
www.isl.de.com
+49 (0) 441 95 07 08-0

BEST DIRECT
PO Box 202, Spit Junction NSW
2088, Australia

Best Direct (International) Benelux B.V.
Hogebrinkerweg 19B
3871 KM Hoeyvelaken
The Netherlands
www.bestdirect.nl

Best Direct International Ltd,
Asiokaspaiveli - Suomi:
029 193 0300 www.bestdirect.fi
Kundtjänst - Sverige:
077 033 0300 www.bestdirect.se

ISL ITALY S.r.l.
P.IVA: 06919170966
Via Donizetti 3
20122 Milano - Italia
www.isl-italy.com
industex@industex.com

Starlyf® HANDY GRASP PRO is a registered EU/CTM trade mark. International patents pending. All imitations will be prosecuted.

deutsch

Vielen Dank für den Kauf von Starlyf® Handy Grasp PRO, dem Sicherheitsgriff, der Ihnen Stabilität, Gleichgewicht und Vertrauen bietet. Starlyf® Handy Grasp PRO kann schnell und einfach an fast jeder Stelle angebracht werden. Darüber hinaus ist das Gerät tragbar und einfach zu transportieren. Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise durch und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf.

ACHTUNG! Dieses Gerät ist als vorübergehendes Zubehör konzipiert, das dem Benutzer dabei helfen soll, sich zu stabilisieren. Es darf nicht von Personen mit Behinderung bzw. älteren Personen als Haltestange benutzt werden. Es ist nicht darauf ausgelegt, das Gewicht beim Aufstehen auszuhalten.

Sicherheitshinweise

- Nicht im Wasser verwenden.
- Nicht als Stütze oder zum Halten des Gleichgewichts beim Aufstehen benutzen.
- Nicht unter extremen Temperaturen verwenden.
- Darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Ist nicht darauf ausgelegt, das Gleichgewicht wiederzufinden.
- Nicht auf porösen Flächen verwenden, wie beispielsweise Zement, Granit, Marmor, rissige Flächen, gestrichene bzw. lackierte Flächen, raue Flächen oder Holz.
- Nicht auf empfindlichen Flächen oder losen Fliesen verwenden.
- Starlyf® Handy Grasp PRO muss vor dem Gebrauch immer manuell überprüft werden, um sicherzustellen, dass er sich seit der letzten Benutzung nicht gelöst hat. Im Zweifelsfall muss das Gerät neu angebracht werden. Das Gerät muss regelmäßig neu befestigt werden, um einen festen Halt sicherzustellen.
- Es ist nicht für die Verwendung im Freien vorgesehen.

ACHTUNG!

Starlyf® Handy Grasp PRO wurde gefertigt, um unter normalen Bedingungen und auf glatten, sauberen und trockenen Oberflächen zu halten. Die Haftkraft kann jedoch weder in allen Fällen noch auf allen Oberflächen garantiert werden. Mit der Zeit können die Saugnäpfe sich lösen bzw. ihre Haftkraft verlieren. Aus diesem Grund muss unbedingt vor jedem Gebrauch, auch vor dem ersten Gebrauch, der feste Halt des Geräts überprüft werden.

WICHTIG! Starlyf® Handy Grasp PRO darf nur auf VOLLSTÄNDIG glatten Oberflächen befestigt werden. Jegliche kleine Unregelmäßigkeiten verhindern ein korrektes Anhaften der Saugnäpfe.

HINWEIS: Das Gerät muss korrekt installiert werden, um seine Funktion zu gewährleisten. Befolgen Sie die mitgelieferte Gebrauchsanweisung und wenden Sie sich bei Fragen oder Schwierigkeiten an einen qualifizierten Fachmann.

Im Lieferumfang enthalten:
Starlyf® Handy Grasp PRO (inklusive zwei Saugnäpfe)
Gebrauchsanweisung

INSTALLATION UND VERWENDUNG

Vor dem Gebrauch:
-Stellen Sie sicher, dass bei der Installation Ihres Starlyf® Handy Grasp PRO nicht die Gefahr besteht, das Gleichgewicht zu verlieren. Versuchen Sie auch nicht, sich nach erfolgter Installation am Griff festzuhalten.
-Starlyf® Handy Grasp PRO muss auf einer sauberen, trockenen, widerstandsfähigen Oberfläche installiert werden, die ausreichend Platz für den Griff bietet. Starlyf® Handy Grasp PRO funktioniert auf Fliesen, Glas und Laminat.
-Installieren Sie Starlyf® Handy Grasp PRO nicht auf beschädigten Oberflächen.

Verwendung:

- Heben Sie die Hebel an den Griffenden an, um die Saugnäpfe zu lösen (Abb. 1).
- Versichern Sie sich, dass Starlyf® Handy Grasp PRO auf einer ebenen, nicht porösen und sauberen Oberfläche installiert wird. Nicht auf Rissen oder Fliesenzwischenräumen anbringen (Abb. 2). Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu einer mangelhaften Funktion des Geräts führen.
- Drücken Sie Starlyf® Handy Grasp PRO gegen die Oberfläche und senken Sie die beiden Hebel ab (Abb. 3).

Demontage:

- Stellen Sie sicher, dass bei der Demontage Ihres Starlyf® Handy Grasp PRO nicht die Gefahr besteht, das Gleichgewicht zu verlieren. Versuchen Sie auch nicht, sich bei der Demontage am Griff festzuhalten.
- Betätigen Sie die beiden Hebel der Saugnäpfe (Abb. 4).
- Schieben Sie dann einen Finger unter jeden der Saugnäpfe oder ziehen Sie an der Saugnäpfspitze, um die Haftkraft zu lösen (Abb. 5). Alternativ dazu können Sie den Griff auch bis zum Rand der Oberfläche ziehen. Und schon können Sie Ihren Starlyf® Handy Grasp PRO entfernen.
- Ziehen Sie nie direkt am Starlyf® Handy Grasp PRO, da dies zu Schäden am Gerät oder sogar zu Verletzungen führen kann.
- Sollte es Ihnen nicht gelingen, die Demontage anhand der obigen Empfehlungen durchzuführen, können Sie einen kleinen flachen Schraubendreher zur Hilfe nehmen, um den Saugnäpf an einer Seite anzuheben und ihn so zu lösen.

Reinigung:

Reinigen Sie Ihren Starlyf® Handy Grasp PRO mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie den Griff keinesfalls in Wasser. Es wird empfohlen, regelmäßig die Saugnäpfflächen zu reinigen. Verwenden Sie keine scheuernden Produkte oder Scheuerschwämme, die den Kunststoff verkratzen können. Um die Oberfläche zu reinigen, auf der Starlyf® Handy Grasp PRO angebracht war, nehmen Sie zunächst den Griff ab und reinigen Sie dann die Oberfläche. Lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie den Griff erneut anbringen.

italiano

Grazie per aver acquistato Starlyf® Handy Grasp PRO, la maniglia di protezione che garantisce stabilità, equilibrio e sicurezza. Starlyf® Handy Grasp PRO può essere installato in modo facile e veloce su praticamente qualsiasi superficie. Questo prodotto è inoltre portatile e facile da trasportare. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere le istruzioni e avvertenze e conservarle in un luogo sicuro.

ATTENZIONE: Questo prodotto è concepito come accessorio temporaneo per aiutare l'utente a stabilizzarsi. Non può essere utilizzato come sostegno da persone disabili o anziane. Non è progettato per reggere il peso al momento di alzarsi.

Avvertenze di sicurezza

- Non utilizzare in acqua.
- Non utilizzare come punto di appoggio o per mantenersi in equilibrio al momento di alzarsi.
- Non utilizzare a temperature estreme.
- Non adatto per bambini.
- Non è progettato per recuperare l'equilibrio.
- Non utilizzare su superfici porose, tra cui sono comprese (ma non solo): cemento, granito, marmo, superfici incrinatate, superfici verniciate, superfici rugose o legno.
- Non utilizzare su superfici fragili o piastrelle staccate.
- Provare sempre manualmente Starlyf® Handy Grasp PRO prima dell'uso per assicurarsi che non si staccato dall'ultimo utilizzo. In caso di dubbi, installare di nuovo il prodotto. Il prodotto deve essere regolarmente reinstallato per assicurarsi che il fissaggio sia resistente.
- Non è concepito per l'uso esterno.

ATTENZIONE

Starlyf® Handy Grasp PRO è stato fabbricato per resistere all'uso in condizioni normali e su superfici lisce, pulite e asciutte. Tuttavia, la presa non è garantita nel 100% dei casi né su tutte le superfici. Con il passare del tempo le ventose possono staccarsi o perdere aderenza e, per questo motivo, è indispensabile verificare il corretto fissaggio prima di ogni uso, anche all'inizio.

IMPORTANTE: Starlyf® Handy Grasp PRO deve essere posizionato solamente su superfici COMPLETAMENTE lisce. Qualsiasi piccola rugosità della superficie impedirà la corretta aderenza delle ventose.

NOTA: Per garantire il funzionamento del prodotto, è necessario eseguire una corretta installazione. Seguire le istruzioni fornite e, in caso di dubbi o difficoltà, contattare un tecnico specializzato.

Il set comprende:
Starlyf® Handy Grasp PRO (due ventose incluse)
Manuale di istruzioni

INSTALLAZIONE E USO

Prima dell'uso:
-Assicurarsi che non sussista il rischio di perdere l'equilibrio durante l'installazione di Starlyf® Handy Grasp PRO. Non cercare di tenersi alla maniglia durante l'installazione.
-Starlyf® Handy Grasp PRO deve essere posizionato su superfici pulite, asciutte, resistenti e capaci di far aderire la superficie della maniglia. Starlyf® Handy Grasp PRO funziona correttamente su piastrelle, vetri e laminati.
-Non posizionare Starlyf® Handy Grasp PRO su superfici deteriorate.

Uso:

- Alzare le levette alle estremità della maniglia per liberare le ventose (fig. 1).
- Assicurarsi di posizionare Starlyf® Handy Grasp PRO su una superficie piana, non porosa e pulita. Non applicare su crepe o tra le piastrelle (fig. 2). L'uso inadeguato può portare a un malfunzionamento del prodotto.
- Premere Starlyf® Handy Grasp PRO contro la superficie e abbassare le due levette (fig. 3).

Disinstallazione:

- Assicurarsi che non sussista il rischio di perdere l'equilibrio durante la rimozione di Starlyf® Handy Grasp PRO. Non cercare di tenersi alla maniglia durante la disinstallazione.
- Azionare le due levette delle ventose (fig. 4).
- Dopodiché, far scorrere un dito al di sotto di ciascuna delle ventose oppure tirare la punta della ventosa per rilasciare l'aspirazione (fig. 5). In alternativa, è possibile trascinare la maniglia fino all'estremità della superficie. Ora sarà possibile rimuovere Starlyf® Handy Grasp PRO.
- Non rimuovere mai Starlyf® Handy Grasp PRO in modo diretto poiché questa azione può danneggiare il prodotto o persino l'utente.
- Nel caso in cui non sia possibile disinstallarlo con le raccomandazioni di cui sopra, è possibile aiutarci con un piccolo cacciavite piatto per sollevare la ventosa a un'estremità e liberarla.

Pulizia:

Per pulire Starlyf® Handy Grasp PRO, si raccomanda di usare un panno umido. Non immergere mai la maniglia in acqua. Si raccomanda di pulire periodicamente la base delle ventose. Non utilizzare prodotti chimici abrasivi né spugne che possano graffiare la plastica. Per pulire la superficie su cui è stato posizionato Starlyf® Handy Grasp PRO, rimuovere prima la maniglia, lavare la superficie e lasciare asciugare completamente prima di collocarla.

Garanzia: Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente. Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

português

Obrigado por adquirir o Starlyf® Handy Grasp PRO, a asa de proteção que lhe oferecerá estabilidade, equilíbrio e confiança. O Starlyf® Handy Grasp PRO pode ser instalado de forma rápida e fácil em quase qualquer sítio. Além disso, este produto é portátil e fácil de transportar. Por favor, leia as instruções e advertências antes da primeira utilização do produto, e guarde bem as instruções.

ATENÇÃO: Este produto foi concebido como um acessório temporário para ajudar o utilizador a estabilizar-se. Não pode ser utilizado como barra de apoio por pessoas deficientes ou idosas. Não foi concebidos para suportar o peso ao levantar-se.

- Advertências de segurança
- Não utilizar na água.
- Não utilizar como ponto de apoio nem para manter o equilíbrio ao levantar-se.
- Não utilizar em temperaturas extremas.
- Não deve ser utilizado por crianças.
- Não foi concebido para recuperar o equilíbrio.
- Não utilizar em superfícies porosas, entre as quais se incluem (sem se limitar a estas): cimento, granito, mármore, superfícies fissuradas, superfícies pintadas, superfícies rugosas ou madeira.
- Não utilizar em superfícies frágeis nem azulejos soltos.
- Experimentar o Starlyf® Handy Grasp PRO sempre manualmente antes de usar para garantir que não se soltou desde a última utilização. Em caso de dúvida, volte a instalar o produto. Este deve voltar a ser instalado periodicamente para assegurar que a fixação é firme.
- Não foi concebido para uso em exteriores.

ATENÇÃO:

O Starlyf® Handy Grasp PRO foi fabricado para resistir ao uso em condições normais e em superfícies lisas, limpas e secas. Porém, não se garante a sua fixação em 100% dos casos nem em todas as superfícies. Com a passagem do tempo, as ventosas podem descolar-se ou perder aderência, por isso, é indispensável confirmar que está bem preso antes de cada uso, inclusive no início.

IMPORTANTE: O Starlyf® Handy Grasp PRO deve ser unicamente colocado em superfícies TOTALMENTE lisas, qualquer pequena rugosidade da superfície impedirá a fixação correta das ventosas.

NOTA: Para garantir o funcionamento do produto, é necessária uma instalação correta. Siga as instruções facultadas e, em caso de dúvida ou dificuldade, contacte um técnico especializado.

O conjunto inclui:
Starlyf® Handy Grasp PRO (inclui duas ventosas)
Manual de instruções

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Antes da utilização:
-Assegure-se de que não há perigo de se desequilibrar quanto tentar instalar o seu Starlyf® Handy Grasp PRO. Também não se tente segurar pela asa enquanto a estiver a instalar.
-O Starlyf® Handy Grasp PRO deve ser colocado numa superfície limpa, seca, resistente e com capacidade para suportar a superfície da asa. O Starlyf® Handy Grasp PRO funciona corretamente em azulejos, vidros e laminados.
-Não coloque o Starlyf® Handy Grasp PRO sobre superfícies deterioradas.

Utilização:

- Levante as alavancas das extremidades da asa para conseguir libertar as ventosas (fig. 1).
- Certifique-se de que coloca o Starlyf® Handy Grasp PRO numa superfície plana, não porosa e limpa. Não aplique sobre fissuras ou entre azulejos (fig. 2). O uso inadequado pode originar um mau funcionamento do produto.
- Empurre o Starlyf® Handy Grasp PRO contra a superfície e baixe as duas alavancas (fig. 3).

Desinstalação:

- Assegure-se de que não há perigo de se desequilibrar quanto tentar retirar o seu Starlyf® Handy Grasp PRO. Também não se tente segurar pela asa enquanto a estiver a desinstalar.
- Acione as duas alavancas das ventosas (fig. 4).
- De seguida, deslize um dedo por baixo de cada uma das ventosas ou puxe a ponta da ventosa para soltar a sucção (fig. 5). Como opção, também pode arrastar a asa até à extremidade da superfície. Já poderá tirar o seu Starlyf® Handy Grasp PRO.
- Nunca tire o Starlyf® Handy Grasp PRO diretamente, isto pode danificar o produto ou até a si.
- Caso não o possa desinstalar com as recomendações anteriores, pode usar uma chave de fendas plana pequena para ajudar a levantar a ventosa por um extremo e libertá-la.

Limpeza:

Para limpar o seu Starlyf® Handy Grasp PRO, recomendamos que o faça com um pano húmido, nunca submerja a asa em água. Recomenda-se que limpe periodicamente a base das ventosas. Não utilize produtos químicos abrasivos nem esfregões que possam riscar o plástico. Para limpar a superfície onde colocou o Starlyf® Handy Grasp PRO, em primeiro lugar, tire a asa, lave a superfície e deixe secar totalmente antes de voltar a colocar.

Garantia: Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país. Esta garantia não cobre os danos decorrentes dum uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

nederlands

Bedankt voor uw aankoop van de Starlyf® Handy Grasp PRO, de veiligheidsgreep die stabiliteit, evenwicht en veiligheid biedt. U kunt de Starlyf® Handy Grasp PRO snel en gemakkelijk installeren op vrijwel iedere plek. Bovendien is dit product draagbaar en gemakkelijk te vervoeren. Lees de instructies en waarschuwingen alvorens het product voor de eerste keer te gebruiken en bewaar de instructies op een veilige plaats.

LET OP: dit product is ontworpen als een tijdelijk accessoire om de gebruiker te helpen stabiliteit te geven. Het is niet geschikt als handgreep voor gehandicapte personen of bejaarden. Het is niet geschikt om er zich aan op te trekken.

Veiligheids waarschuwingen

- Niet in water gebruiken.
- Niet gebruiken als steunpunt om het evenwicht te bewaren bij het opstaan.
- Niet gebruiken bij extreme temperaturen.
- Niet geschikt voor kinderen.
- Niet geschikt om het evenwicht te hervinden.
- Niet gebruiken op poreuze oppervlakken, zoals cement, graniet, marmer, gebarsten oppervlakken, geverfde oppervlakken, ruwe oppervlakken en hout.
- Niet gebruiken op breekbare oppervlakken of losse tegels.
- Test de Starlyf® Handy Grasp PRO altijd eerst handmatig voordat u hem gebruikt, om er zeker van te zijn dat hij niet is losgekomen sinds het laatste gebruik. Installeer het product opnieuw in geval van twijfel. Het moet in elk geval regelmatig opnieuw geïnstalleerd worden om er zeker van te zijn dat het stevig bevestigd is.
- Het is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

LET OP:

De Starlyf® Handy Grasp PRO is gemaakt voor gebruik in normale omstandigheden op gladde, schone en droge oppervlakken. Het is echter niet gegarandeerd dat het in 100% van de gevallen en op alle oppervlakken goed hecht. Na verloop van tijd kunnen de zuignappen loskomen of minder goed hechten. Daarom is het belangrijk dat u vóór elk gebruik, zelfs bij de eerste keer, nagaat of het product wel goed vastzit.

BELANGRIJK: de Starlyf® Handy Grasp PRO mag alleen op VOLLEDIG vlakke oppervlakken worden geplaatst. De kleinste oneffenheid in het oppervlak kan ertoe leiden dat de zuignappen niet goed hechten.

OPMERKING: het product moet goed geïnstalleerd worden om een correcte werking te garanderen. Volg de instructies en neem in geval van twijfel of problemen contact op met een gespecialiseerde technicus.

De set bestaat uit:
Starlyf® Handy Grasp PRO (met twee zuignappen)
Gebruikershandleiding

INSTALLATIE EN GEBRUIK

Voor het gebruik:
-Zorg ervoor dat u het evenwicht niet kunt verliezen terwijl u de Starlyf® Handy Grasp PRO probeert te installeren. Probeer ook niet u aan de handgreep vast te houden terwijl u deze installeert.
-Installeer de Starlyf® Handy Grasp PRO op een schoon, droog en stevig oppervlak, dat groot genoeg is voor de volledige oppervlakte die de handgreep beslaat. De Starlyf® Handy Grasp PRO werkt goed op tegels, glas en laminaat.
-Plaats de Starlyf® Handy Grasp PRO niet op beschadigde oppervlakken.

Gebruik:

- Zet de hendels aan de uiteinden van de handgreep omhoog om de zuignappen los te maken (fig. 1).
- Plaats de Starlyf® Handy Grasp PRO op een vlak, niet-poreus en schoon oppervlak. Plaats hem niet op barsten of tussen twee tegels (fig. 2). Verkeerd gebruik kan leiden tot een slechte werking van het product.
- Druk de Starlyf® Handy Grasp PRO tegen het oppervlak en duw de twee hendels naar beneden (fig. 3).

Verwijderen:

- Zorg ervoor dat u het evenwicht niet kunt verliezen terwijl u de Starlyf® Handy Grasp PRO probeert te verwijderen. Probeer ook niet u aan de handgreep vast te houden terwijl u deze verwijft.
- Trek de twee hendels van de zuignappen omhoog (fig. 4).
- Steek vervolgens een vinger onder beide zuignappen of trek aan de punt van de zuignap om deze los te trekken (fig. 5). U kunt de handgreep ook naar de rand van het oppervlak schuiven. Nu kunt u de Starlyf® Handy Grasp PRO verwijderen.
- Trek de Starlyf® Handy Grasp PRO nooit direct weg, want dan kan het product beschadigd raken of kunt u verwondingen oplopen.
- Als u er niet in slaagt het product te verwijderen zoals hierboven is uitgelegd, kunt u een kleine platte schroevendraaier gebruiken om de zuignappen aan een punt op te lichten en los te maken.

Reiniging:

We raden aan de Starlyf® Handy Grasp PRO schoon te maken met een vochtige doek. Dompel de handgreep nooit onder in water. Het is raadzaam de onderkant van de zuignappen regelmatig schoon te maken.

Gebruik geen bijtende chemische producten of schuurspunzen die krassen op het plastic kunnen maken.

Om het oppervlak waar de Starlyf® Handy Grasp PRO op bevestigd is, schoon te maken, moet u eerst de handgreep verwijderen, het oppervlak schoonmaken en volledig laten drogen om hem vervolgens weer bevestigen.

Garantie: Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende de periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd. Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd gebruik, nalatig commercieel gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.